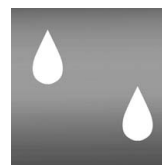


Instrukcja obsługi dla użytkownika instalacji

VIESSMANN

Instalacja grzewcza z regulatorem Vitotronic 200
do eksploatacji sterowanej pogodowo

**VITODENS
VITOPEND
VITOLADENS**



Dla własnego bezpieczeństwa



Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo

Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.



Uwaga

Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

Wskazówka

Tekst oznaczony słowem *Wskazówka* zawiera dodatkowe informacje.

Przeznaczenie

Niniejsza instrukcja obsługi skierowana jest do osób obsługujących instalację grzewczą.



Niebezpieczeństwo

Niefachowo przeprowadzone prace przy instalacji grzewczej mogą doprowadzić do wypadków zagrażających życiu.

- Prace przy instalacji gazowej może wykonywać wyłącznie instalator posiadający odpowiednie uprawnienia.
- Prace na podzespołach elektrycznych mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

Jeżeli występuje zapach gazu



Niebezpieczeństwo

Ulatniający się gaz może spowodować eksplozję, a w jej następstwie ciężkie obrażenia.

- Nie palić! Nie dopuszczać do powstania otwartego ognia i tworzenia się iskier. Pod żadnym pozorem nie włączać ani nie wyłączać oświetlenia i urządzeń elektrycznych.
- Zamknąć zawór odcinający gaz.
- Otworzyć okna i drzwi.
- Ewakuować osoby z obszaru zagrożenia.
- Zawiadomić zakład gazowniczy, energetyczny i firmę instalatorską z miejsca poza budynkiem.
- Zasilanie prądowe budynku rozłączyć z bezpiecznego miejsca (z miejsca poza budynkiem).

Jeżeli występuje zapach spalin



Niebezpieczeństwo

Wdychanie spalin może powodować zatrucia zagrażające życiu i zdrowiu.

- Wyłączyć instalację grzewczą.
- Przewietrzyć pomieszczenie kotłowni.
- Zamknąć drzwi prowadzące do pomieszczeń mieszkalnych.

Dla własnego bezpieczeństwa (ciąg dalszy)

Zachowanie w razie pożaru



Niebezpieczeństwo

Podczas pożaru istnieje niebezpieczeństwo poparzenia i eksplozji.

- Wyłączyć instalację grzewczą.
- Zamknąć zawory odcinające dopływ paliwa.
- Używać tylko atestowanych gaśnic klasy pożarowej ABC.

Wymogi dotyczące kotłowni



Uwaga

Nieodpowiednie warunki otoczenia mogą spowodować uszkodzenie instalacji grzewczej i zagrożić bezpieczeństwu eksploatacji.

- Zapewnić temperaturę otoczenia między 0°C i 35°C.
- Powietrze w kotłowni nie może być zanieczyszczone przez chlorowco-alkany (zawarte np. w aerozolach, farbach, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących); unikać silnego zapylenia (np. wskutek prac szlifierskich).
- Unikać długotrwałej wysokiej wilgotności powietrza (np. wskutek częstego suszenia prania).
- Nie zamykać istniejących otworów nawiewnych.

Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne



Uwaga

Elementy, które nie zostały sprawdzone w połączeniu z instalacją grzewczą, mogą spowodować jej uszkodzenie lub zakłócić prawidłowe funkcjonowanie.

Montażu lub wymiany może dokonywać tylko firma specjalistyczna.

Spis treści

Informacje wstępne

Pierwsze uruchomienie.....	6
Instalacja posiada wstępne ustawienia.....	6

Miejsce obsługi

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych.....	7
■ Otwieranie regulatora	7
■ Funkcje	8
■ Symbole na wyświetlaczu	9
■ Instalacja z dwoma obiegami grzewczymi	10

Włączenie i wyłączenie

Uruchomienie instalacji grzewczej	12
Wyłączenie instalacji grzewczej	13
Włączenie obiegu grzewczego i podgrzewu ciepłej wody użytkowej	13
Wyłączenie obiegu grzewczego i podgrzewu ciepłej wody użytkowej.....	15
Włączenie tylko podgrzewu ciepłej wody użytkowej.....	15
Wyłączenie ciepłej wody użytkowej.....	16

Regulacja temperatury pomieszczeń

Nastawa stałej regulacji temperatury pomieszczenia	17
■ Nastawa normalnej temperatury pomieszczeń.....	18
■ Nastawa zredukowanej temperatury pomieszczenia.....	19
■ Nastawa programu czasowego (czasy łączeniowe)	19
Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka dni.....	22
■ Ustawianie programu wakacyjnego	22
Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka godzin	24
■ Nastawa trybu ekonomicznego	24
■ Nastawa trybu Party.....	25

Nastawa ciepłej wody użytkowej

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej.....	26
■ Nastawa temperatury ciepłej wody	26
■ Nastawa programu czasowego (czasy łączeniowe)	27
Nastawa ciepłej wody tylko na kilka godzin	31
Jednorazowa nastawa ciepłej wody	32

Dalsze nastawy

Godzina i data	33
Język.....	33
Regulacja kontrastu wyświetlacza	34
Nastawa podstawowa	34

Spis treści (ciąg dalszy)**Możliwości odczytu**

Odczyt informacji	35
Odczyt programów czasowych	36
■ Program czasowy ogrzewania pomieszczeń	36
■ Program czasowy ciepłej wody użytkowej	37
Odczyt rodzaju usterki	37

Co robić gdy?

Temperatura w pomieszczeniach za niska	39
Temperatura w pomieszczeniach za wysoka	40
Brak ciepłej wody	41
Temperatura ciepłej wody za wysoka	41
Na wyświetlaczu miga komunikat „Wybór obiegu grzewczego”	42
Na wyświetlaczu miga komunikat „Usterka”	42
Na wyświetlaczu miga wartość godziny	42
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Serwis”	42
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Zdalne sterow.”	43
„Zewn. Przyłączenie” pojawia się na wyświetlaczu	43
„Zewn. Program” pojawia się na wyświetlaczu	43
„Zewn. Temp. wym. pomieszczenia” pojawia się na wyświetlaczu	43
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Bez funkcji”	44

Vitoladens - Zamawianie oleju opałowego

Vitoladens - zamawianie oleju opałowego	45
■ Jakość oleju opałowego	45
■ Dodatki uszlachetniające	45
■ Dodatki polepszające spalanie	45
■ Biopaliwa	45

Utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie technicznym

Czyszczenie	47
Przegląd techniczny i konserwacja	47
■ Kocioł grzewczy	47
■ Pojemnościowy podgrzewacz wody (jeżeli jest zainstalowany)	47
■ Zawór bezpieczeństwa (podgrzewacz ciepłej wody użytkowej)	48
■ Filtr wody użytkowej (jeżeli jest zainstalowany)	48

Porady dotyczące oszczędzania energii	49
--	----

Wykaz haseł	50
--------------------------	----

Pierwsze uruchomienie

Pierwsze uruchomienie i dostosowanie regulatora do warunków lokalnych i budowlanych może wykonać tylko firma instalatorska. Przy pierwszym uruchomieniu lub po dłuższym przestoju niezbędna może być nastawa daty i czasu zegarowego.

Użytkownik nowego urządzenia grzewczego jest zobowiązany zgłosić je niezwłocznie we właściwym rejonowym zakładzie kominiarskim. Rejonowy zakład kominiarski udziela również informacji odnośnie dalszych czynności, jakie należy wykonać w związku z instalacją (np. regularne pomiary, czyszczenie).

Instalacja posiada wstępne ustawienia

Regulator jest fabrycznie nastawiony na standardowy tryb eksploatacji. Instalacja grzewcza jest tym samym gotowa do pracy:

- W godzinach **od 6.00 do 22.00** odbywa się ogrzewanie pomieszczeń z normalną temperaturą pomieszczenia.
- Między godziną **5.30 a 22.00** następuje podgrzew wody użytkowej. Jeżeli jest zainstalowany podgrzewacz wody użytkowej, ciepła woda użytkowa zostanie podgrzana do nastawionej wymaganej temperatury. Pompa cyrkulacyjna (jeśli jest przyłączona do regulatora) jest wyłączona.

- W godzinach **od 22.00 do 6.00** odbywa się ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą zredukowaną (nastawione na 3 °C, zabezpieczenie przed zamarzaniem).
- W godzinach **od 22.00 do 5.30** podgrzewacz pojemnościowy wody użytkowej nie jest dogrzewany. Pompa cyrkulacyjna (jeśli jest przyłączona do regulatora) jest wyłączona.
- **Przestawienie czasu zimowego/letniego** następuje automatycznie. Ustawienia fabryczne można zmienić według indywidualnych potrzeb.

Wskazówka

Przerwy w dostawie prądu nie powodują utraty danych z pamięci urządzenia.

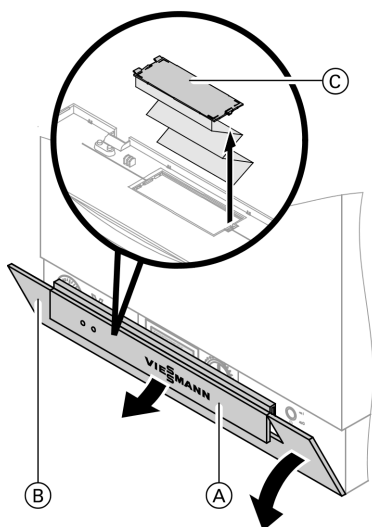
Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych

Wszystkich ustawień instalacji grzewczej można dokonać centralnie na module obsługowym. Jeżeli instalacja posiada moduły zdalnego sterowania, niektórych ustawień dla odpowiednich obiegów grzewczych można dokonać również przy ich pomocy.



Instrukcja obsługi modułu zdalnego sterowania

Otwieranie regulatora



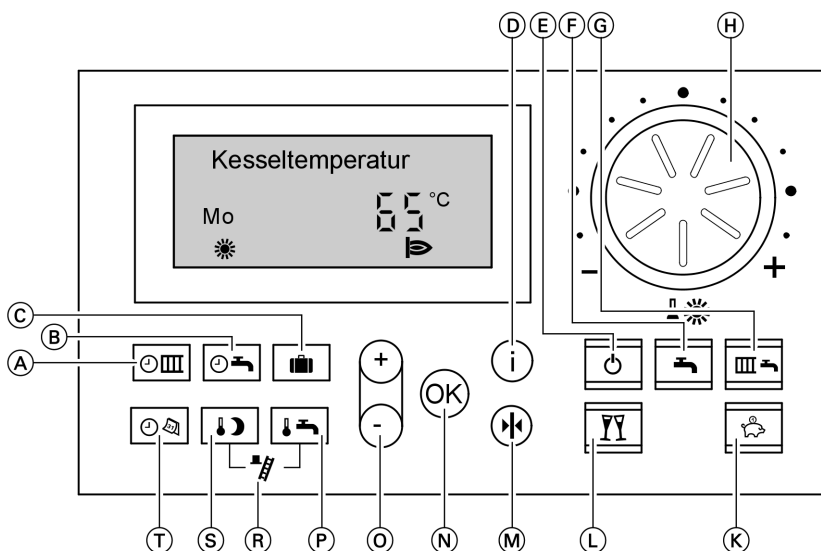
Podnieść osłonę (A) i odchylić pokrywę regulatora (B) do dołu. Wszystkie elementy obsługowe kotła grzewczego znajdują się za pokrywą regulatora.

Na wewnętrznej stronie pokrywy regulatora (B) pod umieszczoną tam klapką (C) znajduje się skrócona instrukcja obsługi. Skróconą instrukcję obsługi można wyjąć wraz z klapką.

- (A) Osłona
- (B) Pokrywa regulatora (otworzyć w celu zmiany nastawy)
- (C) Klapka ze skróconą instrukcją obsługi

Przegląd elementów obsługowych i . . . (ciąg dalszy)

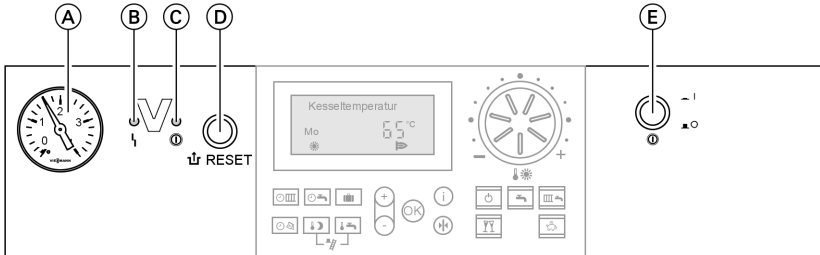
Funkcje



- Ⓐ Program czasowy obiegu grzewczego
- Ⓑ Program czasowy c.w.u. i program czasowy cyrkulacji
- Ⓒ Program wakacyjny (strona 22)
- Ⓓ Informacja (strona 35)
- Ⓔ Wyłączenie instalacji (strona 15)
- Ⓕ Tylko ciepła woda (strona 15)
- Ⓖ Ogrzewanie i ciepła woda (strona 13)
- Ⓗ Normalna temperatura pomieszczenia (strona 18)
- Ⓚ Tryb ekonomiczny (strona 24)
- Ⓛ Tryb Party (strona 25)
- Ⓜ Nastawa podstawowa
- Ⓝ Potwierdzenie
- Ⓞ Nastawa wartości
- Ⓟ Temperatura ciepłej wody (strona 26)
- Ⓡ Funkcja kontrolna kominiarza (tylko dla wykwalifikowanego personelu)
- Ⓢ Zredukowana temperatura pomieszczenia (strona 19)
- Ⓣ Godzina/data (strona 33)

Przegląd elementów obsługowych i . . . (ciąg dalszy)

Inne elementy obsługowe i wskaźnikowe

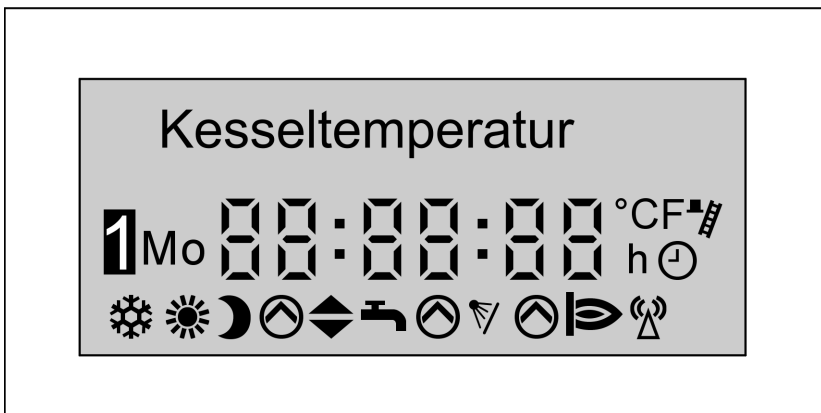


- (A) Wskaźnik ciśnienia
- (B) Sygnalizator usterki (czerwony)
- (C) Sygnalizator pracy (zielony)
- (D) Przycisk odblokowania
- (E) Wyłącznik zasilania

Symbole na wyświetlaczu

Symbole nie są wyświetlane stale, lecz w zależności od wersji instalacji oraz stanu roboczego.

Migające wartości na wyświetlaczu wskazują na możliwość dokonania zmian.



Przegląd elementów obsługowych i . . . (ciąg dalszy)

- ☾ Ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą zredukowaną
- ⊕ Pompa obiegowa pracuje
- ▲ Mieszacz „Otw.”
- ▼ Mieszacz „Zamk.”
- ⚡ Uruchomiony podgrzew ciepłej wody użytkowej
- ☾ ⊕ Podgrzew wody użytkowej odbywa się poprzez instalację solarną
- 👁️ Palnik „Wł.”
- 📡 Zegar odbiera sygnał radiowy (tylko jeśli jest odbiornik sygnałów radiowych, wyposażenie dodatkowe)
- ⌚ Symbol pojawia się przy ustawianiu zegara i odczytywaniu czasu
- 🔧 Funkcja kontrolna kominiarza
- 👤 Usterka palnika (pojawia się zamiast dnia tygodnia)
- 📅 Przy dwóch obiegach grzewczych: wybrany obieg grzewczy

Instalacja z dwoma obiegami grzewczymi

Jeżeli instalacja posiada dwa obiegi grzewcze, należy przed rozpoczęciem ustawień wybrać na regulatorze odpowiedni obieg grzewczy, na którym mają być dokonane ustawienia:

Wskazówka

Jeśli proces dokonywania ustawień został rozpoczęty bez uprzedniego wybraniażądanego obiegu grzewczego, na wyświetlaczu pojawia się „**Wybór obiegu grzewczego**”.

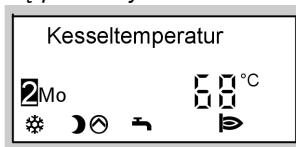
Nacisnąć następujące przyciski:

1. ⊕ Na wyświetlaczu miga „1 IIII”.
2. OK Potwierdzenie wyboru obiegu grzewczego A1 (obieg grzewczy bez mieszacza) lub
3. ⊕ Potwierdzenie wyboru obiegu grzewczego M2 (obieg grzewczy z mieszaczem)
Na wyświetlaczu miga „2 IIII”.

4. OK Potwierdzenie wyboru obiegu grzewczego M2 (obieg grzewczy z mieszaczem)

Wskazówka

Po upływie ok. 4 sek. lub po ponownym naciśnięciu OK, pojawia się poniższy wskaźnik:



Cyfra przed dniem tygodnia wskazuje, który kocioł jest wybrany.

Przegląd elementów obsługowych i . . . (ciąg dalszy)

5. Kontynuować żądany proces dokonywania ustawień (np. uruchomić pokrętko „↓☀” lub nacisnąć przycisk żądanej funkcji).

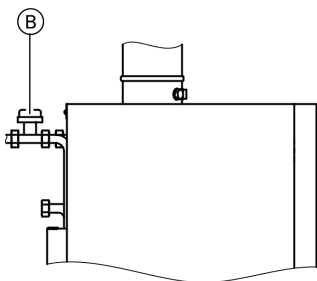
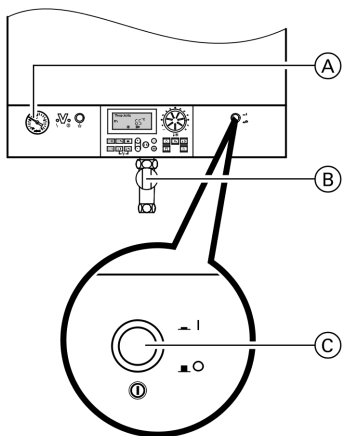
Wskazówka

Jeśli na wyświetlaczu miga „Zdalne sterowanie”, żądane ustawienia dokonać przy pomocy modułu zdalnego sterowania.



Instrukcja obsługi modułu
zdalnego sterowania

Uruchomienie instalacji grzewczej



Lokalizacja zaworu odcinającego gazu w kotle Vitodens 333-F

1. Sprawdzić ciśnienie instalacji grzewczej na manometrze (A): Jeżeli wskazówka znajduje się poniżej 1,0 bar, ciśnienie w instalacji jest za niskie. Należy wówczas uzupełnić poziom wody lub powiadomić autoryzowanego instalatora urządzeń grzewczych.
2. Przy eksploatacji z zasysaniem powietrza z kotłowni: Sprawdzić, czy otwory wentylacyjne pomieszczenia są otwarte i czy nie jest zasłonięta kratka nawiewna.

Wskazówka

Powietrze do spalania pobierane jest z pomieszczenia, w którym zamontowany jest kocioł.


3. **W kotłach Vitodens i Vitopend:** Otworzyć zawór odcinający gazu (B).

W przypadku Vitoladens:

Otworzyć zawory odcinające przewody oleju (przy zbiorniku i filtrze).

4. Włączyć napięcie zasilania; np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego.
5. Włączyć zasilanie „Ⓢ”.
Zielona lampka (sygnalizator pracy) świeci się. Po krótkiej chwili na wyświetlaczu pojawia się temperatura wody w kotle. Instalacja grzewcza i zdalne sterowanie, jeżeli jest dostępne, są gotowe do pracy.

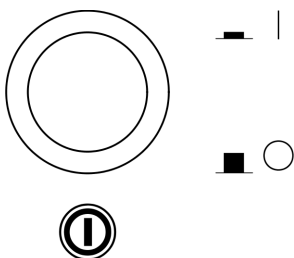
Wyłączenie instalacji grzewczej


Jeżeli jakiś czas nie ma potrzeby eksploataowania instalacji grzewczej, np. podczas letniego urlopu, należy przełączyć ją na tryb „**Wyłączenie instalacji**”  (patrz strona 15).

Wskazówka

Pompy obiegowe włącza się automatycznie na krótko co 24 godz. w celu ochrony przed zablokowaniem.

Jeżeli nie przewidują Państwo eksploataowania instalacji, można ją wyłączyć. Przed i po dłuższym okresie nieużytkowania instalacji grzewczej zalecamy skonsultowanie się z autoryzowanym instalatorem urządzeń grzewczych. Może ona w razie potrzeby podjąć odpowiednie czynności, np. w celu zabezpieczenia instalacji przed zamarzaniem lub konserwacji powierzchni grzewczych.



1. Wyłączyć wyłącznik zasilania „”, zielona lampka (sygnalizator pracy) gaśnie.
2. Zamknąć zawory odcinające przewody oleju (przy zbiorniku i filtrze) lub zawór odcinający gaz.
3. Odłączyć instalację od napięcia elektrycznego; np. przy oddzielnym bezpieczniku lub wyłączniku głównym. Instalacja jest teraz odłączona od napięcia, tym samym **nie** jest zabezpieczona przed zamarzaniem.

Wskazówka


Ustawienia regulatora zostają zachowane.


Włączenie obiegu grzewczego i podgrzewu ciepłej wody użytkowej


Chcą Państwo ogrzewać pomieszczenia i mieć do dyspozycji ciepłą wodę.

Włączenie obiegu grzewczego i podgrzewu . . . (ciąg dalszy)

Nacisnąć przycisk , aby uaktywnić funkcję „Ogrzewanie i ciepła woda”.


Jeśli pojawi się „Wybór obiegu grzewczego” i miga „1 ”:



- Za pomocą \oplus/\ominus wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawić ma dotyczyć.
- Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie .

Ponownie nacisnąć przycisk , aby uaktywnić funkcję „Ogrzewanie i ciepła woda”.

- Dla wybranego obiegu grzewczego ogrzewanie pomieszczeń następuje z normalną lub ze zredukowaną temperaturą (zabezpieczenie przed zamrażaniem) zgodnie z ustawionym programem czasowym. Nastawa podstawowa: od godz. 6.00 do 22.00 normalna temperatura pomieszczenia, poza tym okresem temperatura zredukowana.
- Podgrzewanie wody użytkowej (jeżeli jest pojemnościowy lub przepływowy podgrzewacz wody użytkowej) i praca pompy cyrkulacyjnej (jeżeli jest przyłączona do regulatora) odbywają się zgodnie z nastawionym programem czasowym. Nastawa podstawowa: od godz. 5.30 do 22.00 ciepła woda dogrzewana jest do ustawionej temperatury wymaganej, a pompa cyrkulacyjna jest włączona.
- Ochrona przed zamrażaniem kotła grzewczego i podgrzewacza wody użytkowej jest aktywna.

Wskazówka

Przycisk  jest podświetlony:

- podczas ogrzewania pomieszczeń z normalną temperaturą pojawia się symbol „”,
- podczas ogrzewania pomieszczeń z temperaturą zredukowaną wyższą niż 3 °C, pojawia się symbol „”.

Wyłączenie obiegu grzewczego i podgrzewu ciepłej wody użytkowej





Nie chcą Państwo ogrzewać pomieszczeń ani mieć do dyspozycji ciepłej wody.

Nacisnąć przycisk , aby uaktywnić funkcję „**Wyłączenie instalacji**”.

Wskazówka

Pompa obiegowa włącza się na krótko co 24 godz. w celu ochrony przed zablokowaniem.

Jeśli pojawi się „**Wybór obiegu grzewczego**” i miga „**1 IIII**”:

- Za pomocą / wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawień ma dotyczyć.
- Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie .
- Ponownie nacisnąć przycisk , aby uaktywnić funkcję „**Wyłączenie instalacji**”.

Wyłączenie instalacji:

- W wybranym obiegu grzewczym nie następuje ogrzewanie pomieszczeń.
- Brak podgrzewu ciepłej wody użytkowej.
- Ochrona przed zamarzaniem kotła grzewczego i podgrzewacza wody użytkowej jest aktywna.




Włączenie tylko podgrzewu ciepłej wody użytkowej

Nie chcą Państwo ogrzewać pomieszczeń, ale mieć do dyspozycji ciepłą wodę.

Nacisnąć przycisk , aby uaktywnić funkcję „**Tylko C.W.U.**”.

Nacisnąć przycisk , aby uaktywnić funkcję „**Tylko C.W.U.**”.

Jeśli pojawi się „**Wybór obiegu grzewczego**” i miga „**1 IIII**”:



- Za pomocą / wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawień ma dotyczyć.
- Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie .

- W wybranym obiegu grzewczym nie następuje ogrzewanie pomieszczeń.

Włączenie tylko podgrzewu ciepłej wody . . . (ciąg dalszy)

- Podgrzewanie wody użytkowej (jeżeli jest pojemnościowy lub przepływowy podgrzewacz wody użytkowej) i praca pompy cyrkulacyjnej (jeżeli jest przyłączona do regulatora) odbywają się zgodnie z nastawionym programem czasowym. Nastawa podstawowa: od godz. 5.30 do 22.00 ciepła woda dogrzewana jest do ustawionej temperatury wymaganej, a pompa cyrkulacyjna jest włączona.
- Ochrona przed zamarzaniem kotła grzewczego i podgrzewacza wody użytkowej jest aktywna.

Wskazówka

Jeżeli przycisk  jest podświetlony i aktywny jest podgrzew ciepłej wody zgodnie z nastawionym programem czasowym, na wyświetlaczu pojawia się symbol „”.



Wyłączenie ciepłej wody użytkowej


Państwo chcą ogrzewać pomieszczenia, ale nie potrzebują ciepłej wody.






Nastawić wymaganą temperaturę ciepłej wody użytkowej na 10 °C (patrz strona 26).


Nastawa stałej regulacji temperatury pomieszczenia

Jeżeli pomieszczenia mają być ogrzewane przez obieg grzewczy, należy przestrzegać opisanych poniżej wskazówek.

- Przycisk  „Ogrzewanie i ciepła woda” musi być podświetlony, w przeciwnym razie nacisnąć .

Jeśli pojawi się „Wybór obiegu grzewczego” i miga „1 

- Za pomocą / wybrać obieg grzewczy, dla którego następuje ogrzewanie pomieszczeń.
- Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie .
- Jeśli  nie świeci się, ponownie nacisnąć .

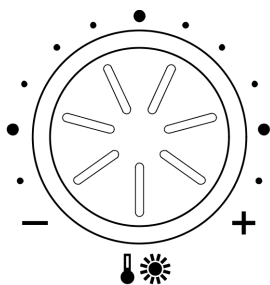
- Istnieje możliwość nastawy normalnej temperatury pomieszczenia „ (nocnej) (patrz strona 18).

- Czasy ogrzewania pomieszczeń przez obieg grzewczy z normalną lub zredukowaną temperaturą zależą od ustawień programu czasowego (patrz strona 19).
 - Jeżeli nie są nastawione żadne cykle łączeniowe, ogrzewanie pomieszczeń odbywa się przez cały dzień ze zredukowaną temperaturą.
 - Jeżeli nastawiony jest jeden lub więcej cykli łączeniowych, następuje w **tym** czasie ogrzewanie z normalną temperaturą pomieszczeń.

Istnieje możliwość odczytu programów czasowych (patrz strona 36).
Zmiana programu czasowego, patrz strona 19.

Nastawa stałej regulacji temperatury . . . (ciąg dalszy)

Nastawa normalnej temperatury pomieszczeń



Za pomocą pokrętki „☼” nastawić wymaganą wartość temperatury dla „Normalnej temperatury pomieszczenia”.




Jeśli pojawi się „Wybór obiegu grzewczego” i miga „1 IIII”:

- Za pomocą (+)/(-) wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawień ma dotyczyć.
- Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie (OK).
- Następnie przy pomocy pokrętki „☼” nastawić wymaganą wartość temperatury dla „Normalnej temperatury pomieszczenia”.




Nastawa stałej regulacji temperatury . . . (ciąg dalszy)


Nastawa zredukowanej temperatury pomieszczenia


Nacisnąć następujące przyciski:

1.  aby wyświetlić „**Zredukowaną temperaturę pomieszczenia**”, miga dotychczasowa wartość temperatury.


Jeśli pojawi się „**Wybór obiegu grzewczego**” i miga „1 IIII”:

- Za pomocą  wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawień ma dotyczyć.
- Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie .
-  aby ponownie wyświetlić „**Zredukowaną temperaturę pomieszczenia**”, miga dotychczasowa wartość temperatury.

2.  aby ustawić wymaganą wartość temperatury.

3.  w celu potwierdzenia; wartość temperatury przestaje migać i zostaje zapamiętana.



4.  aby opuścić poziom dokonywania ustawień.

Wskazówka

Jeżeli zredukowaną temp. pomieszczeń ustawiono na 3°C, wyświetlany jest komunikat „**Ochrona p. zamarz.**”.

Nastawa programu czasowego (czasy łączeniowe)


W trakcie ogrzewania pomieszczeń możliwe jest przełączanie 4 razy w ciągu doby pomiędzy normalną a zredukowaną temperaturą pomieszczeń (4 cykle łączeniowe).

Dla wszystkich dni tygodnia od godz. 6.00 do 22.00 nastawiony jest fabrycznie cykl łączeniowy 1, tzn. w tym okresie pomieszczenia ogrzewane są z normalną temperaturą.


Nastawa stałej regulacji temperatury . . . (ciąg dalszy)

Możliwe jest ustawienie **identycznych** programów czasowych dla wszystkich dni tygodnia lub dla każdego dnia tygodnia **indywidualnie**. Prosimy pamiętać przy ustawianiu programów czasowych, że instalacja grzewcza potrzebuje nieco czasu, aby ogrzać pomieszczenia do wymaganej temperatury. Czynności robocze w celu skasowania cyklu łączeniowego, patrz strona 21. Czynności robocze związane z nastawą programu czasowego:


Nacisnąć następujące przyciski:

1.  aby wyświetlić „**Program czasowy ogrzewania**”.


Jeśli pojawi się „**Wybór obiegu grzewczego**” i miga „**1**”:

- Za pomocą \oplus/\ominus wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawień ma dotyczyć.
- Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie OK .
-  aby wywołać „**Program czasowy ogrzewania**”.

Wskazówka

Jeżeli chcą Państwo **zrezygnować ze zmiany** ustawień programu czasowego, należy ponownie nacisnąć przycisk  i potwierdzić naciskając OK .


2. \oplus/\ominus aż pojawi się „**1-7**”, jeżeli chcą Państwo ustawić jednakowe cykle łączeniowe dla wszystkich dni tygodnia.



C.O.progr.czas
1-7

lub

3. \oplus/\ominus naciskać aż pojawi się „**Po**”, „**Wt**” itd., jeżeli chcą Państwo ustawić różne cykle łączeniowe dla wyświetlanych dni tygodnia.



C.O.progr.czas
Pn

Wskazówka

Jeżeli nastawione są różne cykle łączeniowe dla poszczególnych dni tygodnia, a chcą Państwo przywrócić jednakowe cykle dla wszystkich dni tygodnia, należy nacisnąć OK gdy wyświetlany jest symbol „**1-7**”. **Wszystkie** cykle łączeniowe zostają przywrócone do ustawień fabrycznych.



Nastawa stałej regulacji temperatury . . . (ciąg dalszy)

4. OK w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „**C. O.cykl 1**”.

Wskazówka

Jeżeli chcecie Państwo przejść do następnego cyklu łączeniowego, należy nacisnąć OK.

5. OK w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „**C. O.czas 1 wł.**”.
6. + / - aby wyświetlić czas początku cyklu C.O.
7. OK w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „**C. O.czas 1 wł.**”.
8. + / - aby wyświetlić czas zakończenia cyklu C.O.
9. OK w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „**C. O.czas 2 wł.**”.
10. W celu nastawienia początku i końca faz grzewczych 2 do 4 należy postępować według opisu w punktach 6 do 8.

Jeżeli chcą Państwo skasować dany cykl łączeniowy, należy nacisnąć następujące przyciski:

1. III aby wywołać „**Program czasowy ogrzewania**”.

Jeśli pojawi się „**Wybór obiegu grzewczego**” i miga „**1 III**”:

■ Za pomocą + / - wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawień ma dotyczyć.

■ Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie OK.

■ III aby wywołać „**Program czasowy ogrzewania**”.

2. OK do chwili ukazania się „**C.O. czas wł.**” dla odpowiedniego cyklu C.O.
3. - do momentu pojawienia się wskazania „- - : - -” jako czasu zakończenia cyklu łączeniowego.



C.O.czas 2 wł.

1-7 - - : - -

4. OK w celu potwierdzenia; aż do pojawienia się wskazania temperatury wody w kotle.

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka dni

W trakcie urlopu mają Państwo następujące możliwości zaoszczędzenia energii:

- Mogą Państwo całkowicie wyłączyć ogrzewanie pomieszczeń poprzez naciśnięcie  (wyłączenie instalacji).
lub
- Mogą Państwo nastawić ogrzewanie pomieszczeń na minimalne zużycie energii (np. aby nie zmarzły rośliny pokojowe). W tym celu należy wybrać „Program wakacyjny” .

W ramach programu wakacyjnego we wszystkich obiegach grzewczych następuje ogrzewanie pomieszczeń z nastawioną „temperaturą zredukowaną” (patrz strona 19), lecz **nie** jest podgrzewana woda użytkowa.


Ustawianie programu wakacyjnego

W dniu wyjazdu i powrotu aktywny jest program czasowy ustawiony na stałe.

Wskazówka


Regulator nastawiony jest w taki sposób, że program wakacyjny oddziałuje na **wszystkie** obiegi grzewcze. Jeżeli konieczne jest dokonanie zmian, należy zwrócić się do firmy instalatorskiej.

Nacisnąć następujące przyciski:


1.  aby wywołać „Program wakacyjny”.


Wskazówka

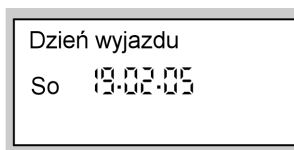
Po 4 sek. pojawia się „Dzień wyjazdu”.

Jeżeli chcą Państwo zrezygnować ze zmiany nastawy programu wakacyjnego, należy ponownie nacisnąć .


lub

2.  aby wyświetlić „Dzień wyjazdu” (pojawia się aktualna data).

3.  aby ustawić planowaną datę wyjazdu.



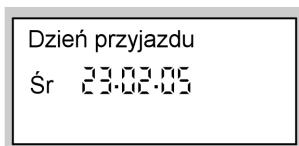
Dzień wyjazdu
So 19.02.05

4.  w celu potwierdzenia; pojawia się „Dzień przyjazdu” (następna data po dniu wyjazdu).



Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na . . . (ciąg dalszy)


5. ⊕ aby ustawić planowaną datę powrotu.





6. ⊙ aby potwierdzić

7. Temperatura pomieszczenia podczas programu wakacyjnego jest nastawioną temperaturą zredukowaną (patrz strona 19).

Jeśli chcą Państwo zmienić wartość tej temperatury:

- Nacisnąc przycisk .

Jeśli pojawi się „Wybór obiegu grzewczego” i miga „1 


- Za pomocą ⊕/⊖ wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawień ma dotyczyć.
- Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie ⊙.
- Ponownie nacisnąć .

- Za pomocą przycisków ⊕/⊖ wybrać wymaganą wartość.
- Potwierdzić naciskając przycisk ⊙; wartość temperatury przestaje migać i zostaje zapamiętana.

Wskazówka



Zmiana ta dotyczy generalnie zredukowanej temperatury pomieszczeń i musi zostać, w razie potrzeby, ponownie zmieniona po upływie programu wakacyjnego.

Zakończenie programu wakacyjnego

- Program wakacyjny kończy się automatycznie z dniem przyjazdu.
- Jeżeli chcą Państwo przed czasem skasować program wakacyjny, należy ponownie nacisnąć przycisk  i potwierdzić zapytanie „Skasować? Tak” przyciskiem ⊙.


Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka godzin

Za pomocą poniższych funkcji można zmienić temperaturę pomieszczenia na kilka godzin nie powodując trwałej zmiany ustawień regulatora.

- Chcą Państwo na przykład nieoczekiwanie opuścić mieszkanie, a zgodnie z programem czasowym nastawione jest ogrzewanie z normalną temperaturą pomieszczeń. Aby zaoszczędzić energię, normalną temperaturę pomieszczenia można obniżyć za pomocą funkcji „**Tryb ekonomiczny**”  (patrz strona 24).
- Chcą Państwo wyjątkowo ogrzewać mieszkanie z normalną temperaturą pomieszczeń i dysponować ciepłą wodą (np. jeżeli przeciągnie się wieczorna wizyta gości). W tym celu należy wybrać „**Tryb Party**”  (patrz strona 25).


Nastawa trybu ekonomicznego





W trybie ekonomicznym nastawiona normalna temperatura pomieszczenia zostaje automatycznie obniżona. Tryb ekonomiczny zostaje automatycznie zakończony wraz z kolejnym przełączeniem na ogrzewanie ze „zredukowaną temperaturą pomieszczenia”.

1.  aby wywołać „**Tryb ekonomiczny**”.





Tryb ekonomiczny





Jeśli pojawi się „**Wybór obiegu grzewczego**” i miga „1 

- Za pomocą / wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawień ma dotyczyć.
- Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie .
-  aby ponownie ustawić „**Tryb ekonomiczny**”.

2. **Zakończenie trybu ekonomicznego**

W razie potrzeby wcześniejszego zakończenia trybu ekonomicznego, należy ponownie nacisnąć przycisk ; gaśnie podświetlenie przycisku.

Jeśli pojawi się „**Wybór obiegu grzewczego**” i miga „1 


- Za pomocą / wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawień ma dotyczyć.
- Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie .
- Ponownie nacisnąć .

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na . . . (ciąg dalszy)




Nastawa trybu Party


- Ogrzewanie pomieszczeń odbywa się z temperaturą, jaka zostanie przez Państwa ustawiona (temperatura Party).
- Ciepła woda użytkowa jest dogrzewana do nastawionej temperatury wymaganej.
- Pompa cyrkulacyjna (jeśli jest zamontowana) jest włączona.

Nacisnąć następujące przyciski:



1.  aby wywołać „Tryb Party”; miga wartość temperatury Party.

Jeśli pojawi się „Wybór obiegu grzewczego” i miga „1 IIII”:


- Za pomocą  wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawień ma dotyczyć.
- Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie .
-  aby ponownie ustawić „Tryb Party”; miga wartość temperatury Party.

2.  aby ustawić wymaganą wartość temperatury, jeżeli chcecie Państwo zmienić temperaturę pomieszczeń.






3.  w celu potwierdzenia; wartość temperatury przestaje migać i zostaje zapamiętana.
4.  aby opuścić poziom dokonywania ustawień.

5. Zakończenie trybu Party

- Eksploatacja w trybie Party kończy się automatycznie wraz z następnym przełączeniem na ogrzewanie pomieszczeń z normalną temperaturą, najpóźniej po 8 godzinach.
- W razie potrzeby wcześniejszego zakończenia eksploatacji w trybie Party należy ponownie nacisnąć przycisk ; podświetlenie przycisku gaśnie.

Jeśli pojawi się „Wybór obiegu grzewczego” i miga „1 IIII”:

- Za pomocą  wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawień ma dotyczyć.
- Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie .
- Ponownie nacisnąć .

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej

Jeśli chcą Państwo korzystać z ciepłej wody, należy uwzględnić poniższe punkty.

1. Dla wybranego obiegu grzewczego należy ustawić funkcję „**Ogrzewanie i ciepła woda**” lub „**Tylko C.W.U.**” .

Kontrola:

Przycisk lub musi być podświetlony, w przeciwnym razie nacisnąć lub .

Jeśli pojawi się „**Wybór obiegu grzewczego**” i miga „**1** ”:

- Za pomocą \oplus/\ominus wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawień ma dotyczyć.
- Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie .
- Przycisk lub musi być podświetlony, w przeciwnym razie nacisnąć lub .

Wskazówka

Mogą Państwo nastawić temperaturę ciepłej wody użytkowej. Patrz „Nastawa temperatury ciepłej wody”.

2. Czasy podgrzewania wody użytkowej i pracy pompy cyrkulacyjnej zależą od ustawień programu czasowego (patrz strona 27). Istnieje możliwość odczytu programów czasowych (patrz strona 36).

Wskazówka

Funkcja ta jest niedostępna w kotłach ze zintegrowanym podgrzewaczem przepływowym.

Zmiana programu czasowego, patrz strona 27.


Nastawa temperatury ciepłej wody

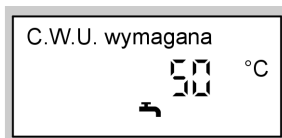
Nacisnąć następujące przyciski:

1. aby wyświetlić „**Wartość wymaganej temperatury wody użytkowej**”; na wyświetlaczu miga dotychczasowa wartość temperatury.
2. \oplus/\ominus aby ustawić wymaganą wartość temperatury.



Stała nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

3.  w celu potwierdzenia; wartość temperatury przestaje migać i zostaje zapamiętana.



Nastawa programu czasowego (czasy łączeniowe)

Wskazówka

Regulator jest tak nastawiony, że ustawienia podgrzewu ciepłej wody użytkowej obowiązują dla **wszystkich** obiegów grzewczych. Jeżeli wymagane są różne nastawy podgrzewania wody użytkowej dla obiegów grzewczych, proszę zwrócić się do firmy instalatorskiej.

Instalacja grzewcza bez pompy cyrkulacyjnej

Podgrzew ciepłej wody użytkowej może być włączany i wyłączany do 4 razy na dobę (4 cykle łączeniowe). Fabrycznie nastawiono program czasowy na **Eksplatację automatyczną**. To znaczy, podgrzew wody użytkowej odbywa się równolegle do programu czasowego ogrzewania pomieszczeń ustawionego dla **pierwszego istniejącego** obiegu grzewczego, rozpoczyna się jednak 30 min wcześniej (od godz. 5.30 do 22.00).

Jeżeli eksploatacja automatyczna nie jest wymagana, możliwe jest również nastawienie **indywidualnych programów czasowych**. Mogą Państwo ustawić programy czasowe dla wszystkich dni tygodnia **jednakowo** lub dla każdego dnia **osobno**. Prosimy pamiętać przy ustawianiu programów czasowych, że instalacja grzewcza potrzebuje nieco czasu, aby ogrzać pojemnościowy podgrzewacz wody do wymaganej temperatury. Czynności robocze w celu ustawienia programu czasowego, patrz strona 28.

Czynności robocze w celu skasowania cyklu łączeniowego, patrz strona 30.

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

Instalacja grzewcza z pompą cyrkulacyjną

Pompa cyrkulacyjna pompuje ciepłą wodę do przewodów rurowych łączących podgrzewacz z punktami poboru, tak aby była ona w punktach poboru możliwie szybko dostępna. Podgrzew wody użytkowej i pompa cyrkulacyjna mogą być włączane i wyłączane do 4 razy na dobę (4 cykle łączeniowe).



Fabrycznie nastawiono program czasowy na **Eksploatację automatyczną**. To znaczy, podgrzew wody użytkowej i praca pompy cyrkulacyjnej odbywa się równolegle do programu czasowego ogrzewania pomieszczeń ustawionego dla **pierwszego istniejącego** obiegu grzewczego, rozpoczyna się jednak 30 min wcześniej (od godz. 5.30 do 22.00).




Jeżeli eksploatacja automatyczna nie jest wymagana, możliwe jest również nastawienie **indywidualnych programów czasowych**. Mogą Państwo ustawić programy czasowe dla wszystkich dni tygodnia **jednakowo** lub dla każdego dnia **osobno**. Prosimy pamiętać przy ustawianiu programów czasowych, że instalacja grzewcza potrzebuje nieco czasu, aby ogrzać pojemnościowy podgrzewacz wody do wymaganej temperatury. Aktywacja pompy cyrkulacyjnej jest sensowna tylko w okresach, gdy pobierana jest ciepła woda użytkowa. Czynności robocze w celu ustawienia programu czasowego, patrz strona 28.

Czynności robocze w celu skasowania cyklu łączeniowego, patrz strona 30.

Nastawa trybu automatycznego (jeżeli jest wymagany)

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  aby wywołać „**Program czasowy ciepłej wody użytkowej**”.
2.  aby wybrać „**Program czasowy ciepłej wody użytkowej**” lub „**Program czasowy pompy cyrkulacyjnej**”.

3.  służy do potwierdzenia.
4.  aby wyświetlić komunikat „**Automatycznie?**”, jeżeli na wyświetlaczu nie ukazał się jeszcze komunikat „**Automatycznie?**”.
5.  służy do potwierdzenia.

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

Nastawa indywidualnego programu czasowego

Poniżej wyjaśniono przeprowadzanie nastawy programu czasowego na przykładzie podgrzewu ciepłej wody użytkowej . W przypadku programu czasowego dla pompy cyrkulacyjnej należy postępować analogicznie, wybrawszy „Program czasowy pompy cyrkulacyjnej”.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. aby wywołać „Program czasowy ciepłej wody użytkowej”.

Wskazówka

Jeżeli chcą Państwo zrezygnować przed czasem z dokonywania nastaw programu czasowego, należy ponownie nacisnąć przycisk i potwierdzić naciskając .

2. aby wybrać „Program czasowy ciepłej wody użytkowej” lub „Program czasowy pompy cyrkulacyjnej”.
3. służy do potwierdzenia.
4. aby wywołać komunikat „Indywidualnie?”, jeżeli na wyświetlaczu nie ukazał się jeszcze komunikat „Indywidualnie?”.
5. służy do potwierdzenia.

6. aż pojawi się „1-7”, jeżeli chcą Państwo nastawić jednakowe cykle łączeniowe dla wszystkich dni tygodnia

C.W.U.progr.czas

1-7

lub

7. aż pojawi się „Po”, „Wt” itd., jeżeli chcą Państwo ustawić różne cykle łączeniowe dla wyświetlanych dni tygodnia.

C.W.U.progr.czas

Pn

Wskazówka

Jeżeli nastawione są różne cykle łączeniowe dla poszczególnych dni tygodnia, a chcą Państwo przywrócić jednakowe cykle dla wszystkich dni tygodnia, należy nacisnąć gdy wyświetlany jest symbol „1-7”.

Wszystkie cykle łączeniowe zostaną wtedy przywrócone do ustawienia fabrycznego.

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

8. OK w celu potwierdzenia; pojawia się „**C.W.U. cykl 1**”.

Wskazówka

Jeżeli chcą Państwo pominąć dany cykl łączeniowy, należy nacisnąć +.

9. OK w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „**C.W.U.czas 1 wł.**”.
10. + / - aby ustawić czas początku cyklu ciepłej wody użytkowej.


11. OK w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „**C.O.czas 1 wył.**”.

12. + / - aby ustawić czas zakończenia cyklu ciepłej wody użytkowej.

13. OK w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „**C.W.U.czas 2 wł.**”.

14. W celu nastawienia początku i końca cykli podgrzewu wody użytkowej 2 do 4 należy postępować według opisu w punktach 9 do 11.


W celu skasowania danego cyklu łączeniowego, należy nacisnąć następujące przyciski:

1.  aby wywołać „**Program czasowy ciepłej wody użytkowej**”.
2. OK do chwili pojawienia się „**C.W.U czas wył.**” dla odpowiedniego cyklu podgrzewu ciepłej wody użytkowej.
3. - do momentu pojawienia się wskazania „- - : - -” jako czasu zakończenia cyklu łączeniowego.
4. OK w celu potwierdzenia; aż do pojawienia się danych temperatury wody w kotle.


C.W.U.czas 2 wył.


1-7 - - : - -




Nastawa ciepłej wody tylko na kilka godzin


Za pomocą poniższych funkcji można zmienić temperaturę ciepłej wody na kilka godzin bez potrzeby trwałej zmiany ustawień regulatora. W tym celu należy wybrać „Tryb Party” . Podczas trybu Party pompa cyrkulacyjna pracuje i następuje ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą Party. Jeżeli nie chcą Państwo ogrzewać pomieszczenia (np. latem), należy ustawić temperaturę Party na 4°C (patrz strona 25).

Nacisnąć następujące przyciski:




1.  aby wywołać „Tryb Party”; miga wartość temperatury Party.


Jeśli pojawi się „Wybór obiegu grzewczego” i miga „1 ”:




- Za pomocą  wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawień ma dotyczyć.
- Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie .
-  aby ponownie ustawić „Tryb Party”; miga wartość temperatury Party.

2.  aby ustawić wymaganą wartość temperatury, jeżeli chcecie Państwo zmienić temperaturę pomieszczeń.




3.  w celu potwierdzenia; wartość temperatury przestaje migać i zostaje zapamiętana.
4.  aby opuścić poziom dokonywania ustawień.
5. Zakończenie trybu Party
 - Eksploatacja w trybie Party kończy się automatycznie wraz z następnym przełączeniem na ogrzewanie pomieszczeń z normalną temperaturą, najpóźniej po 8 godzinach.
 - W razie potrzeby wcześniejszego zakończenia eksploatacji w trybie Party należy ponownie nacisnąć przycisk ; podświetlenie przycisku gaśnie.

Jeśli pojawi się „Wybór obiegu grzewczego” i miga „1 ”:



- Za pomocą  wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawień ma dotyczyć.
- Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie .
- Ponownie nacisnąć .

Nastawa ciepłej wody użytkowej


Jednorazowa nastawa ciepłej wody


Za pomocą opisanych poniżej funkcji można jednorazowo uaktywnić podgrzew ciepłej wody użytkowej bez potrzeby trwałej zmiany ustawień regulatora. W tym celu należy wybrać „Tryb Party” .



Wymagania:



- Nie jest włączony tryb „Wyłączenie pracy”  ani „Program wakacyjny” .
- Temperatura ciepłej wody użytkowej nie może przekraczać nastawionej wartości wymaganej (patrz strona 26)

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  aby wywołać „Tryb Party”; miga wartość temperatury Party.

Jeśli pojawi się „Wybór obiegu grzewczego” i miga „1 ”:

- Za pomocą \oplus/\ominus wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawień ma dotyczyć.
- Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie .
-  aby ponownie ustawić „Tryb Party”; miga wartość temperatury Party.

2.  w celu potwierdzenia; rozpoczyna się podgrzew wody użytkowej.
3. Po upływie ok. 10 s ponownie nacisnąć przycisk ; podświetlenie przycisków gaśnie.




Godzina i data


Godzina i data są nastawione fabrycznie i mogą być zmienione ręcznie. Przy pierwszym uruchomieniu lub po dłuższym przestoju niezbędna może być nastawa daty i czasu zegarowego.

Wskazówka


Zmiana ustawienia z czasu letniego na zimowy następuje automatycznie.

Nacisnąć następujące przyciski:

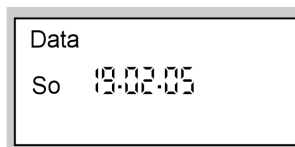
1.  aby wyświetlić ustawienia „**Godziny**”.


2.  aby ustawić wymaganą godzinę.



3.  w celu potwierdzenia; pojawia się „**Data**”.


4.  aby ustawić żadaną datę.

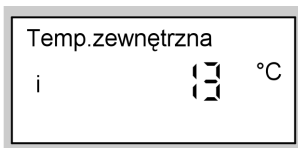



5.  służy do potwierdzenia.

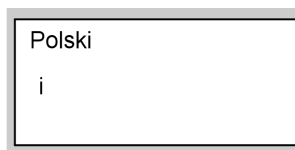
Język


Nacisnąć następujące przyciski:

1.  pojawia się „**Temp. zewnętrzna**”.



2.  aby wybrać dany język.



3.  służy do potwierdzenia.

Dalsze nastawy

Regulacja kontrastu wyświetlacza

Otworzyć pokrywę regulatora modułu obsługowego. Nacisnąć **OK** i jednocześnie ustawić kontrast za pomocą **OK** lub **+**.


Nastawa podstawowa

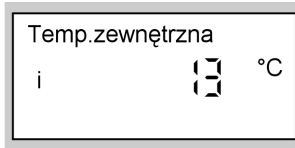
Naciśnięcie przycisku ***** powoduje przywrócenie nastawy fabrycznej i skasowanie wszystkich zmienionych wartości.

Odczyt informacji




W zależności od przyłączonych urządzeń i dokonanych ustawień można odczytać aktualne temperatury i stany robocze.


Nacisnąć następujące przyciski:


1.  pojawia się np. „**Temperatura zewnętrzna**”.



Jeśli pojawi się „**Wybór obiegu grzewczego**” i miga „1 IIII”:

- Za pomocą  wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawień ma dotyczyć.
- Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie .
- Ponownie nacisnąć .

2.  aby odczytać dalsze pozycje z listy.

3.  w celu zakończenia odczytu.

Kolejność wyświetlania temperatur i stanów roboczych przy odczycie:

- **Nr odbiornika** – tylko w połączeniu z innymi regulatorami
- **Program wakacyjny** – jeżeli zdefiniowany
- **Dzień wyjazdu**
- **Dzień przyjazdu**
- **Temp. zewnętrzna**
- **Temperatura wody w kotle**
- **Temperatura na zasilaniu** – w obiegu grzewczym z mieszaczem
- **Normalna temperatura pomieszczenia** – wartość wymagana
- **Temp. pomieszczenia** – wartość rzeczywista, jeżeli przyłączone jest zdalne sterowanie
- **Zewn. wymagana temperatura pomieszczenia** – tylko, gdy nastąpiło przełączenie z zewnątrz.
- **Temperatura C.W.U.** – temperatura ciepłej wody użytkowej
- **Temp. C.W.U. solar** – temperatura ciepłej wody użytkowej przy eksploatacji solarnej
- **Temperatura kolektora** – tylko, jeśli przyłączona jest instalacja solarna.





Odczyt informacji (ciąg dalszy)

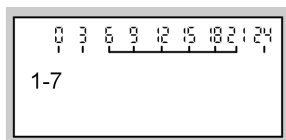
- **Wsp. temp. zasilania** – wspólna temperatura na zasilaniu w instalacji ze sprzęgłem hydraulicznym
- **Palnik*¹** – godziny pracy palnika
- **Palnik 1. st.** – godziny pracy palnika na 1. stopniu (Vitoladens)
- **Palnik 2. st.** – godziny pracy palnika na 2. stopniu (Vitoladens)
- **Starty palnika*¹**
- **Zużycie *¹**(Vitoladens)
- **Energia solarna** – wskazanie w kWh; tylko, jeśli przyłączona jest instalacja solarna
- **Godzina**
- **Data**
- **Palnik wł./wył.**
- **Palnik 1. st. wł./wył.** (Vitoladens)
- **Palnik 2. st. wł./wył.** (Vitoladens)
- **Pompa wewn. wł./wył.**
- **Wyjście wewn. wł./wył.** – wewnętrzne rozszerzenie przyłączeniowe
- **Pompa C.O. wł./wył.** – zewnętrzna pompa obiegu grzewczego A1
- **Pompa C.W.U. wł./wył.**
- **Cyrkul.pompa wł./wył.**– pompa cyrkulacyjna
- **Zbiorcze meld. usterek wł./wył.** – meldowanie zbiorcze usterek
- **Mieszacz**
Mieszacz otw. – całkowicie otwarty
Mieszacz – pozycja pośrednia
Mieszacz zamk. – całkowicie zamknięty
- **Pompa ob. solarnego wł./wył.**
- **Pompa ob. solarnego ...h** – godziny pracy pompy obiegu solarnego
- **Język**


Odczyt programów czasowych






Program czasowy ogrzewania pomieszczeń



Nacisnąć następujące przyciski:

1.  +  naciskać jednocześnie, aby wywołać program czasowy ogrzewania pomieszczeń; nastawione cykle łączeniowe pojawiają się na osi czasu.



Jeśli pojawi się „**Wybór obiegu grzewczego**” i miga „**1** ”:

- Za pomocą  /  wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawień ma dotyczyć.
 - Potwierdzić przez dwukrotne naciśnięcie .
 - Ponownie nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski  + ; ustawione cykle łączeniowe pojawiają się na jednej osi czasu.
- Zmiana programów czasowych, patrz strona 19.



^{*1}Aby ustawić licznik na „0”: nacisnąć przycisk  i potwierdzić za pomocą .

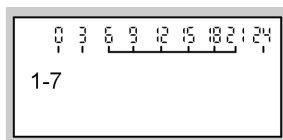
Odczyt programów czasowych (ciąg dalszy)

Program czasowy ciepłej wody użytkowej

Nacisnąć następujące przyciski:

Zmiana programów czasowych, patrz strona 27.

1.  +  naciskać jednocześnie, aby wywołać program czasowy ciepłej wody; nastawione cykle łączeniowe pojawiają się na osi czasu.



Odczyt rodzaju usterki

Gdy w instalacji grzewczej pojawi się usterka, jest ona sygnalizowana przez migający czerwony sygnalizator usterki (patrz strona 9).

Mogą Państwo samodzielnie wywołać na wyświetlaczu kod usterki i przekazać go firmie instalatorskiej. Dzięki temu jej pracownicy będą mogli odpowiednio przygotować się do naprawy, a Państwo nie poniosą dodatkowych kosztów. Przykłady komunikatów o usterkach:


Usterka regulatora



Usterka elementów palnika



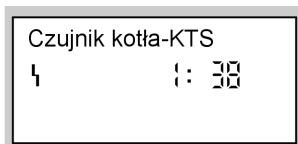
Nacisnąć następujące przyciski:

1.  jeśli nastąpiła usterka elementów palnika.

Odczyt rodzaju usterki (ciąg dalszy)

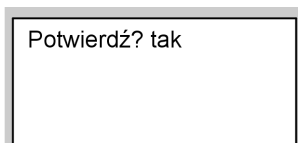
2. ⓘ w celu lokalizacji usterki.

Przykład:



W tym przypadku należy specjalście-instalatorowi podać komunikat o usterce „38”.

3. ⓄK w celu „potwierdzenia”.



4. ⊕/⊖ w celu wyboru „Tak” lub „Nie”.
Za pomocą „Potwierdź? Tak” dokonuje się potwierdzenia odczytania komunikatu o usterce.









5. ⓄK służy do potwierdzenia.

Wskazówka

Jeżeli usterka nie zostanie usunięta, o godzinie 7.00 następnego dnia ponownie pojawi się komunikat o usterce.

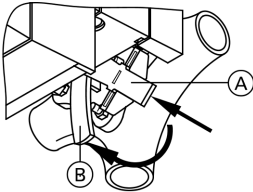
Czerwony sygnalizator usterki miga tak długo, aż usterka zostanie usunięta.

Temperatura w pomieszczeniach za niska

Przyczyna	Sposób usunięcia
Instalacja grzewcza jest wyłączona Sygnalizator pracy „  ” (zielony) nie świeci	<ul style="list-style-type: none"> ■ Uruchomić „” wyłącznik zasilania (patrz strona 9) ■ Uruchomić wyłącznik główny (poza kotłownią), o ile jest zamontowany ■ Włączyć bezpiecznik w rozdzielni elektrycznej (zabezpieczenie budynku).
Nieprawidłowo nastawiony regulator lub zdalne sterowanie	<p>Sprawdzić ustawienia i ew. skorygować:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Temperatura pomieszczenia (patrz strona 18) ■ Godzina (patrz strona 33) ■ Program czasowy (patrz strona 19)
Tylko w trybie pracy z podgrzewem wody użytkowej: preferencja podgrzewu wody użytkowej (symbole   na wyświetlaczu)	Odczekać, aż podgrzewacz pojemnościowy będzie nagrzany lub zakończyć pobór wody z podgrzewacza przepływowego (symbol  gaśnie na wyświetlaczu)
W połączeniu z regulatorem Vitotronic 200-H lub zestawem uzupełniającym do obiegu grzewczego z mieszaczem: wyłącznik zasilania na silniku mieszacza jest wyłączony	Włączyć wyłącznik zasilania na silniku mieszacza, I = wł.
Brak paliwa	<p>Eksplatacja na olej/gaz płynny: Sprawdzić zapas paliwa i w razie potrzeby zamówić.</p> <p>Przy gazie ziemnym: Otworzyć zawór odcinający gaz lub w razie potrzeby zasięgnąć informacji w zakładzie gazowniczym. Nacisnąć przycisk odblokowania usterki palnika „”.</p>
Na wyświetlaczu pojawia się „ Usterka ” i „  ”; miga czerwony sygnalizator usterki na regulatorze	Nacisnąć odblokowanie usterki palnika „  ” - jeżeli ta próba nie powiedzie się, powiadomić firmę instalatorską.
Usterka regulatora: na wyświetlaczu pojawia się „ Usterka ” i miga czerwony sygnalizator usterki	Sprawdzić rodzaj usterki (patrz strona 37) i powiadomić firmę instalatorską

Co robić gdy?




Temperatura w pomieszczeniach za niska (ciąg dalszy)

Przyczyna	Sposób usunięcia
Silnik mieszacza jest uszkodzony	Wycześcić dźwignię silnika (A) i ręcznie (B) ustawić dźwignię mieszacza. Powiadomić firmę instalatorską. 

Temperatura w pomieszczeniach za wysoka

Przyczyna	Sposób usunięcia
Nieprawidłowo nastawiony regulator lub zdalne sterowanie	Sprawdzić ustawienia i ew. skorygować: <ul style="list-style-type: none">■ Temperatura pomieszczenia (patrz strona 18)■ Godzina (patrz strona 33)■ Program czasowy (patrz strona 19)
Usterka regulatora lub uszkodzony czujnik temperatury zewnętrznej: na wyświetlaczu pojawia się „Usterka” i miga czerwony sygnalizator usterki	Sprawdzić rodzaj usterki (patrz strona 37) i powiadomić firmę instalatorską

Brak ciepłej wody

Przyczyna	Sposób usunięcia
Instalacja grzewcza jest wyłączona Sygnalizator pracy „  ” (zielony) nie świeci	<ul style="list-style-type: none"> ■ Uruchomić „” wyłącznik zasilania (patrz strona 9) ■ Uruchomić wyłącznik główny (poza kotłownią), o ile jest zamontowany ■ Włączyć bezpiecznik w rozdzielni elektrycznej (zabezpieczenie budynku).
Nieprawidłowo nastawiony regulator lub zdalne sterowanie	<p>Sprawdzić ustawienia i ew. skorygować:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Podgrzew wody użytkowej musi być włączony (patrz strona 13 i 15) ■ Temperatura wody użytkowej (patrz strona 26) ■ Program czasowy (patrz strona 27) ■ Godzina (patrz strona 33)
Brak paliwa	<p>Eksplatacja na olej/gaz płynny: Sprawdzić zapas paliwa i w razie potrzeby zamówić.</p> <p>Przy gazie ziemnym: Otworzyć zawór odcinający gaz lub w razie potrzeby zasięgnąć informacji w zakładzie gazowniczym. Nacisnąć przycisk odblokowania usterki palnika „”.</p>
Usterka regulatora: na wyświetlaczu pojawia się „ Usterka ” i miga czerwony sygnalizator usterki	Sprawdzić rodzaj usterki (patrz strona 37) i powiadomić firmę instalatorską

Temperatura ciepłej wody za wysoka

Przyczyna	Sposób usunięcia
Nieprawidłowe ustawienia regulatora	Sprawdzić temperaturę ciepłej wody użytkowej i w razie potrzeby skorygować (patrz strona 26)

Co robić gdy?

Na wyświetlaczu miga komunikat „Wybór obiegu grzewczego”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Element obsługowy uruchomiony bez uprzedniego dokonania wyboru obiegu grzewczego	Wybrać obieg grzewczy, którego zmiana ustawień ma dotyczyć. (patrz strona 10)

Na wyświetlaczu miga komunikat „Usterka”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Usterka w instalacji grzewczej	Sprawdzić rodzaj usterki (patrz strona 37) i powiadomić firmę instalatorską

Na wyświetlaczu miga wartość godziny

Przyczyna	Sposób usunięcia
Dłuższy okres przestoju instalacji grzewczej	Na nowo ustawić godzinę i datę (patrz strona 33)

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Serwis”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Nadszedł czas wykonania serwisu konserwacyjnego	Zlecić firmie instalatorskiej wykonanie konserwacji

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Zdalne sterow.”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Do obiegu grzewczego przyłączone jest zdalne sterowanie	Dokonać ustawień bądź odczytów na module zdalnego sterowania (patrz oddzielna instrukcja obsługi)

„Zewn. Przyłączenie” pojawia się na wyświetlaczu

Przyczyna	Sposób usunięcia
Program eksploatacji, który nastawiony jest na regulatorze, został przełączony przez zewnętrzne urządzenie sterujące (np. rozszerzenie przyłączeniowe).	Usuwanie nie jest konieczne. Przełączenie programu roboczego zostało wcześniej wprowadzone ręcznie.

„Zewn. Program” pojawia się na wyświetlaczu

Przyczyna	Sposób usunięcia
Program eksploatacji, który jest nastawiony na regulatorze, został przełączony przez moduł komunikacyjny Vitocom 100.	Usuwanie nie jest konieczne. Przełączenie programu roboczego zostało wcześniej wprowadzone ręcznie.

„Zewn. Temp. wym. pomieszczenia” pojawia się na wyświetlaczu

Przyczyna	Sposób usunięcia
Temperatura wymagana pomieszczenia została przełączona za pomocą modułu komunikacyjnego.	Usuwanie nie jest konieczne. Przełączenie zostało dokonane ręcznie.

Co robić gdy?

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Bez funkcji”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Przyciskowi, który został naciśnięty, nie jest przyporządkowana żadna funkcja.	—

Vitoladens - zamawianie oleju opałowego

Jakość oleju opałowego

Vitoladens 300-W i Vitoladens 333-F są przeznaczone do spalania oleju opałowego lekkiego o niskiej zawartości siarki wg DIN 51603-EL-1 (zawartość siarki maks. 50 ppm).

Przy zastosowaniu paliwa o niskiej zawartości siarki można zrezygnować z neutralizacji kondensatu (zgodnie z arkuszem roboczym ATV-DVWK-A 251, Niemcy).

Dodatki uszlachetniające

Dodatki uszlachetniające są dodatkami, które mogą być zastosowane, jeżeli wykazują następujące właściwości:

- Polepszenie możliwości przechowywania paliwa.
- Podwyższenie stabilności termicznej paliwa.
- Zmniejszenie intensywności zapachów wydzielanych przy tankowaniu.

! **Uwaga**
Dodatki uszlachetniające mogą pozostawiać resztki w procesie spalania i wpływać negatywnie na bezpieczeństwo eksploatacji.
Stosowanie dodatków uszlachetniających pozostawiających osad jest zabronione.

Dodatki polepszające spalanie

Dodatki polepszające spalanie są substancjami optymalizującymi spalanie oleju.

Stosowanie dodatków polepszających spalanie w przypadku palników olejowych firmy Viessmann nie jest konieczne, gdyż pracują one w sposób wydajny i z niewielką ilością zanieczyszczeń.

! **Uwaga**
Dodatki polepszające spalanie mogą pozostawiać resztki w procesie spalania i wpływać negatywnie na bezpieczeństwo eksploatacji.
Stosowanie dodatków polepszających spalanie, ale pozostawiających osad, jest niedopuszczalne.

Biopaliwa

5594_545_PL Biopaliwa produkowane są z olejów roślinnych, np. oleju słonecznikowego lub rzepakowego.

Vitoladens - Zamawianie oleju opałowego

Vitoladens - zamawianie oleju opałowego (ciąg dalszy)

- ! **Uwaga**
Biopaliwa mogą prowadzić do uszkodzenia palników olejowych firmy Viessmann. Stosowanie ich jest zabronione.

Ewentualne pytania prosimy kierować do firmy instalatorskiej.

Czyszczenie

Urządzenia można czyścić używając dostępnych w handlu środków czyszczących do użytku domowego (z wyjątkiem emulsji do szorowania).

Przegląd techniczny i konserwacja

Przegląd i konserwacja instalacji grzewczych regulowane są przepisami Rozporządzenia o Oszczędzaniu Energii oraz normami DIN 4755, DIN 1988-8 i EN 806.

Regularnie przeprowadzana konserwacja gwarantuje bezusterkową, energooszczędną i przyjazną dla środowiska eksploatację grzewczą. W tym celu najlepiej jest zawrzeć umowę o konserwacji i przeglądzie technicznym z firmą instalatorską.

Kocioł grzewczy

Wraz z rosnącym zabrudzeniem kotła grzewczego wzrasta temperatura spalin, a tym samym straty energii. Z tego względu raz do roku należy przeprowadzić czyszczenie kotła grzewczego.

Pojemnościowy podgrzewacz wody (jeżeli jest zainstalowany)

Zgodnie z normą DIN 1988-8 i EN 806 należy poddać podgrzewacz konserwacji lub czyszczeniu najpóźniej w dwa lata po uruchomieniu, a następnie w razie potrzeby.

Czyszczenie pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej wewnątrz, włącznie z przyłączami wody użytkowej, może wykonywać tylko autoryzowany instalator urządzeń grzewczych.

W przypadku, gdy na zasilaniu podgrzewacza zimną wodą znajduje się urządzenie do uzdatniania wody (np. śluza lub wtryskiwacz), wkład musi zostać wymieniony w przewidzianym terminie. W tym przypadku prosimy o przestrzeganie wskazówek producenta.

Dodatkowo w przypadku podgrzewacza Vitocell 100:

Utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie technicznym

Przegląd techniczny i konserwacja (ciąg dalszy)

Zaleca się przeprowadzenie raz do roku przez autoryzowanego instalatora urządzeń grzewczych kontroli działania anody magnezowej.

Kontrolę działania anody można wykonywać nie przerywając eksploatacji. Instalator powinien zmierzyć prąd ochronny przy pomocy przyrządu do kontroli anod.

Zawór bezpieczeństwa (podgrzewacz ciepłej wody użytkowej)

Co pół roku użytkownik lub autoryzowany instalator urządzeń grzewczych ma obowiązek sprawdzać za pomocą sprężonego powietrza prawidłowe działanie zaworu bezpieczeństwa. Istnieje niebezpieczeństwo zanieczyszczenia gniazda zaworu (patrz instrukcja producenta zaworu).

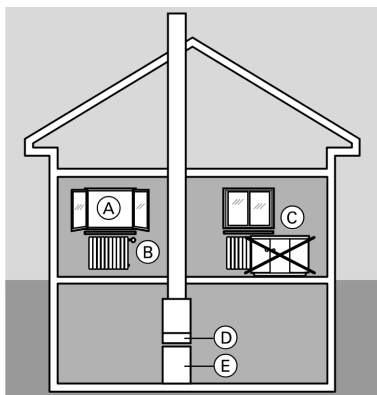
Filtr wody użytkowej (jeżeli jest zainstalowany)

Ze względów higieny postępować w następujący sposób:

- w filtrach nie nadających się do przepłukiwania powrotnego należy co 6 miesięcy wymieniać wkładkę filtra (kontrola wzrokowa co 2 miesiące).
- Filtry z przepłukiwaniem powrotnym należy przepłukiwać co 2 miesiące.

Porady dotyczące oszczędzania energii

Dodatkowa oszczędność energii możliwa jest dzięki:



- Prawidłowemu wietrzeniu pomieszczeń.
W tym celu należy na krótko otworzyć całe okno (A) i jednocześnie zamknąć zawory termostatu (B)
- Unikaniu przegrzewania,
Należy starać się utrzymywać w pomieszczeniu temperaturę 20°C, każdy stopień mniej pozwala zaoszczędzić do 6% kosztów ogrzewania.
- Opuszczaniu rolet w oknach o zmierzchu (jeżeli są zamontowane).
- Prawidłowemu ustawieniu zaworów termostatu (B).
- Unikaniu zasłaniania grzejników (C) i zaworów termostatu (B).
- Wykorzystywaniu możliwości nastawczych regulatora (D), np. „normalna temperatura pomieszczenia” na zmianę ze „zredukowaną temperaturą pomieszczenia”.
- Nastawianiu temperatury ciepłej wody użytkowej w podgrzewaczu (E) za pomocą regulatora (D).
- Uaktywnić pracę pompy cyrkulacyjnej (poprzez nastawę czasów łączeniowych na regulatorze) tylko w czasie, gdy następuje pobór ciepłej wody.
- Kontrolowaniu zużycia ciepłej wody: na kąpiel pod prysznicem zużywa się z reguły mniej energii niż na kąpiel w wannie.

Wykaz haseł

Wykaz haseł

B			N	
Błąd (usterka).....	37		Nastawa czasu	10
C			Nastawa podstawowa	6, 34
Ciepła woda użytkowa.....	6		Nastawa programu wakacyjnego...	22
Czasy łączeniowe.....	19		Nastawa temperatury Party 25, 31, 32	
D			Niebezpieczeństwo zamarznięcia... 9	
Dwa obiegi grzewcze	10		Normalna temperatura	
E			pomieszczenia	9, 10
Eksploatacja automatyczna	27, 28		Normalna temperatura	
Eksploatacja standardowa	6		pomieszczenia (temp. dzienna).....	6
F			O	
Funkcja kontrolna kominiarza	10		Obieg grzewczy	
I			■ dwa obiegi grzewcze	10
Indywidualne programy czasowe ..	20		Odbiór sygnału radiowego.....	10
J			Odczyt stanów roboczych.....	35
Jednorazowy podgrzew wody			Odczyt temperatur	35
użytkowej.....	32		Odczyt temperatury rzeczywistej ..	35
K			Odczyty temperatur i stanów	
Kasowanie cykliów łączeniowych			roboczych	35
■ tylko C.W.U.	30		Ogrzewanie i ciepła woda.....	6
Konserwacja	47		Olej opałowy.....	45
Kontrast	34		Oszczędzanie energii	22, 24
L			Oszczędzanie energii grzewczej..	22,
Lampka.....	12, 13		24
Lampka (diody).....	37		P	
M			Palnik	10
Manometr.....	12		Pierwsze uruchomienie	6
Mieszacz	10		Podgrzew wody użytkowej.....	10
Moduł obsługowy	7		Pompa obiegowa	10
			Program czasowy	
			■ podgrzew wody użytkowej	28
			■ pompa cyrkulacyjna	29
			Programy czasowe	
			■ ogrzewanie pomieszczeń	6, 19
			■ podgrzew wody użytkowej	6
			Przeгляд techniczny.....	47
			Przełączanie z zewnątrz.....	43
			S	
			Sygnalizator pracy.....	12, 13

Wykaz haseł (ciąg dalszy)**T**

Tryb ekonomiczny	24
Tryb Party	25
Tryb Party w połączeniu z podgrzewem wody użytkowej	31

U

Umowa konserwacyjna	47
Urlop	22
Uruchomienie	12
Usterka palnika	10
Usuwanie usterek	39

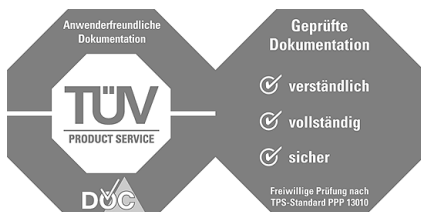
W

Włączanie instalacji grzewczej	12
Włączanie urządzenia	12
Wskaźnik serwisowy	42
Wskazówki dotyczące czyszczenia	47
Wstępne ustawienia instalacji grzewczej	6
Wyłączanie regulatora	13
Wyłączenie instalacji	13, 22
Wyłączenie instalacji grzewczej	13
Wyłączenie urządzenia	13
Wyłączenie z eksploatacji	13
Wyłącznik zasilania	12, 13

Z

Zabezpieczenie przed zamarzaniem	6
Zamawianie oleju	45
Zawór odcinający gaz	13
Zdalne sterowanie	7, 43
Zewnętrzna temperatura wymagana pomieszczenia	43
Zgłoszenie ukończenia prac	6
Zmiana czasów ogrzewania	20
Zmiana daty	33
Zmiana języka	33
Zmiana nastawionych czasów ogrzewania	20
Zmiana temperatury ciepłej wody	26
Zredukowana temperatura pomieszczenia	10
Zredukowana temperatura pomieszczenia (temp. nocna)	6

Certyfikacja



Osoba kontaktowa

W przypadku pytań lub konieczności wykonania prac konserwacyjnych i naprawczych przy instalacji grzewczej prosimy zwrócić się do firmy instalatorskiej. Adresy najbliższych firm instalatorskich znajdują się np. w internecie na stronie www.viessmann.com

Viessmann Sp. z o.o.
ul. Karkonoska 65
53-015 Wrocław
tel.: (071) 36 07 100
faks: (071) 36 07 101
www.viessmann.com

Wydrukowano na papierze ekologicznym,
wybielonym i wolnym od chloru



Zmiany techniczne zastrzeżone!
5594 545 PL